



Il y en a qui ont été bien surpris. Ce sont les kayakistes anglais venus assister aux Journées Internationales de Saint Malo. C'était la troisième Assemblée générale de CK/Mer. Pour pouvoir y assister la Ligue de Bretagne avait déplacé la sienne. Plus de 100 kayaks étaient sur l'eau. Dirigeants, animateurs, constructeurs, simples curieux étaient venus de tous les points de France, de Belgique, de Hollande, d'Allemagne. Il y a trois ans, il n'y avait rien, mais les petites graines semées par John Kuysler, Frank Goodmann et leurs amis ont bien levé en terre française. Comble d'étonnement pour les observateurs anglo-saxons, ils ont vu les Français naviguer par petites unités, dans un ordre parfait, assurant mutuellement leur propre sécurité, malgré des rafales de 7 à 8 beaufort. Ils ont vu la hache de guerre enterrée entre des frères ennemis et une parfaite harmonie régner entre toutes les chapelles et toutes les écoles. Ils ont vu les autorités maritimes, gendarmes, capitaines et administrateurs, discuter cordialement avec le bureau de CK/Mer pour arrêter le détail de la navigation. Ainsi s'est trouvé vérifié ce qu'on sait depuis toujours : le kayak est le meilleur des instruments pédagogiques, un véhicule où chacun étant libre, responsable de son propre destin, peut manifester le meilleur de soi-même. Nous recommencerons.

GUY OBER

---

### Bravo CK/Mer

C'est ce qu'a déclaré Armand Pagnouille aux Journées de Saint Malo. «Nous autres constructeurs, a-t-il ajouté, nous profitons directement de toutes les actions de votre association. Voici un gros chèque pour vous encourager à poursuivre. J'espère que tous mes confrères français m'imiteront». A. Pagnouille est le président fondateur du Brussels Kayak Club et le principal constructeur de kayaks en Belgique.

---

### Kayakistes et kayakants

FR3 a récemment consacré vingt minutes au kayak de mer, dans l'émission THALASSA. Un film intéressant, bien fait et où les bonnes questions ont été convenablement posées. La plupart des images avaient été tournées pendant la croisière collective aux Iles Chausey, organisée par Christian Gabard. On y voit affirmer candidement : «La traversée aux Iles ? C'est facile, je l'ai faite plusieurs fois».

Facile ? La mer l'est toujours lorsqu'il fait beau. Mais si le vent se lève, il arrive qu'elle devienne rude, atroce, meurtrière. Il n'y a pas de parcours facile, il n'y a que des conditions plus ou moins clémentes. Il existe en France des randonneurs nautiques, souvent mal connus, qui ont promené leur pagaie dans toutes sortes de mers, essuyé toutes sortes de grains, survécu à toutes sortes de pépins. Ceux-là, on peut les appeler kayakistes de mer, dans la mesure où ils savent jusqu'où ils

... peuvent aller, s'il est sage de sortir ou non. Mais bien léger est celui qui se croit devenu spécialiste après 15 jours de stage, fut-il au départ habitué des rivières de classe 5 ou plaisancier chevronné.

Chacun devrait accepter de faire ses classes. On ne devient pas guide de haute montagne après une saison d'escalade. Naviguer et grimper sont deux sports comparables, sports à haut risque, où la première erreur risque fort d'être la dernière. Avant de devenir des kayakistes, nous ne sommes que des kayakants.

---

### Idées

#### Un gouvernail, pourquoi pas ?

«Pendant des années, comme tant d'autres, j'ai rejeté toute idée de gouvernail sur un kayak de mer, écrit John EASTGATE, jusqu'au jour où j'ai navigué avec trois kayakistes qui en étaient pourvus. La mer était passablement agitée. J'avais toutes les peines du monde à tenir ma route. Eux avançaient comme sur un lac. Depuis, j'ai installé un gouvernail. Je n'ai qu'à m'en féliciter». (Rapporté par J. Ramwell dans la lettre de l'ASCK).

Le moment n'est-il pas venu de réfléchir à cet accessoire bien utile pour tenir son cap par mauvais temps et déjà utilisé par les kayakistes allemands, australiens et américains ?

---

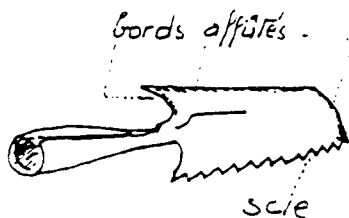
#### Pompe électrique

Par force 4, la pompe à main dont sont équipés la plupart des kayaks de mer aujourd'hui, devient difficilement utilisable. Laurie FORD, de Hobart (Tasmanie), a été un des premiers à utiliser une pompe de vidange fonctionnant sur pile. L'idée semble aujourd'hui bien au point. Une telle pompe coûte 12 livres en Grande Bretagne.

---

#### La pelle de pont

Voici quelques éclaircissements sur cet outil universel pour la randonnée en kayak citée dans le numéro 13 de CK/Mer. A l'origine, c'est une petite pelle à planter, telle que l'utilisent les jardiniers. Il est facile de la bricoler pour qu'elle puisse servir à nettoyer les emplacements de bivouac. Le corps est aplati au marteau et, scié au bout, a pris l'allure d'une bêche. Trois des côtés affûtés à la lime deviennent tranchants. Le quatrième taillé en chevrons forme scie. C'est léger, idéal pour creuser les feuillées, enlever cailloux, ronces, chardons, ainsi que pour récolter moules et coquillages. Le manche, s'il est bourré de polystyrène, sert de flotteur.



---

### Dates à retenir

Salon nautique : 14 au 23 janvier. Le stand CK/Mer se trouve au niveau 3, comme l'an dernier, à côté des constructeurs et de CKM (numéro 3 D 7). Les kayakistes de mer s'y donneront rendez-vous. On y distribuera toutes les informations disponibles sur les stages, écoles, croisières, etc... Un panneau sera réservé aux annonces entre camarades (bourse des équipiers) Si vous avez du temps pour aider à tenir le stand, prenez contact avec CK/Mer.

Crystal Palace : les 18 et 19 février, comme chaque année l'exposition internationale du canoë kayak britannique près de Londres. Si vous êtes intéressés à un voyage collectif, voyez J.L. Dollfus, 38 rue Ginoux - 75015 Paris.

Journées Internationales du kayak de mer, Assemblée générale de l'Association CK/Mer, les samedi 6 et dimanche 7 octobre 1984, à Saint Malo.

---

### Stages et croisières

Prendre contact directement avec l'organisateur.

- Formation de cadres : L. Bourdon, Ecole des chefs de base, 2 rue Bayard - 29110 Concarneau, et R. Trégaro, 20 rue Grand Moulin - 35760 Saint Grégoire.

- La croisière salée, 2e édition : G. Jacobs, 27 rue Dunois - 75013 Paris.

- Rallye international de Bretagne Sud (RIBS) : M. Guillotin, 1 rue Pierre Sémard, 29000 Quimper.

- Sea Proficiency Test (brevet anglais de kayakiste de mer) : J. Kuyser, Activities Centre, Calshot, Southampton S041BR - G.B.

- Découverte de l'île de Ré et kayak de mer en Grèce : C. Gabard, 10 rue Simon Létoile 92260 Fontenay aux Roses

- Croisière en Mer du Nord, côtes danoises, frisonnes et baltiques : O. Stueven, 7 parc de la Bérengère - 92210 Saint-Cloud.

## IMPORTANT : APPEL DE COTISATION

L'exercice pour CK/Mer court du 1er septembre au 31 août. L'Assemblée générale a souhaité favoriser l'accès à CK/Mer de tous. Aussi a-t-elle résolu, malgré l'augmentation des charges de maintenir le taux de la cotisation à 70 Francs jusqu'à la fin de l'année 1983. Aidez CK/Mer à tenir ses engagements en renouvelant dès aujourd'hui votre appui. Ceux qui veulent vraiment nous aider paient spontanément double cotisation. Etablissez votre chèque à l'ordre de CK/Mer, 10 parc de la Bérengère - 92210 Saint Cloud, CCP 1330851 H Paris. Si vous désirez un reçu ou une facture, indiquez-le.

Nom..... Prénoms.....

Adresse.....

adhère (ou renouvelle son adhésion à CK/Mer) pour 1983/1984 à titre individuel ou à titre collectif au nom de (association ou organisme) :

Renseignements complémentaires et correspondance :

(indiquez en particulier si vous possédez un bateau et quel est son nom. Si vous souhaitez que ces renseignements ne paraissent pas dans l'annuaire CK/Mer en préparation, mentionnez-le expressément SVP. Merci d'envoyer votre réponse aujourd'hui même).

.....  
.....  
.....

Il se peut que, en raison des irrégularités du courrier, vous n'avez pas reçu soit votre carte, soit votre timbre annuel, ne manquez pas de l'indiquer, ou de faire toute suggestion ou remarque que vous jugerez utile. CK/Mer est une structure non-bureaucratique, dont la seule ambition est de faire circuler l'information entre tous les kayakistes de mer, sans distinction d'origine et d'appartenance.

---

### A lire :

- M. Chapuis et J. Lutz : Le Canoë Kayak, Que sais-je ?
  - R. Trégaro : La Bretagne en canoë kayak, guide des rivières édité par la Ligue de Bretagne, Toubouldou - 56300 Pontivy.
  - A. Le Guern et I. Manca : Survie et hypothermie, Glénans Informations.
  - Dans le même numéro, S. Lepage : Une croisière salée, Concarneau-Glénans en kayak.
  - G. Ogez : La course d'orientation en kayak, Canoë Kayak Magazine no 67
- On peut se procurer tous ces ouvrages ou périodiques, ainsi que la traduction du livre de D. Hutchinson : Le kayak de mer (Denoël) auprès de  
Canoë Kayak Service, 403 rue de Poissy, 78670 Villennes sur Seine.

---

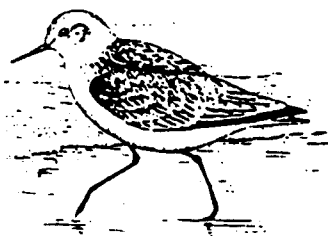
Le problème du mois : dans Sea Canoeing, Derek Hutchinson écrit : « Quand c'est marée haute sur la côte Est d'Amérique du Nord, c'est marée basse sur les côtes anglaises ». A-t-il raison, parfois raison, ou tort ?

---

Solution du problème précédent : c'était « Le courant portant compense-t-il le courant contraire ? » Voilà une merveilleuse question pour coller les moniteurs qui "roulent des mécaniques". Quand vous faites un aller et retour courant contre à l'aller et courant portant au retour vous mettez plus de temps que si vous aviez fait le même parcours sans courant. La raison est bien simple : vous êtes plus longtemps exposé au courant contraire qu'au courant favorable... Cela se vérifie également par l'algèbre.

---

## LES AMIS DU KAYAKISTE DE MER : le Sanderling



Peut-être est-ce grâce à cet amusant bécasseau que vous prendrez goût à l'observation des oiseaux, une passion tout à fait complémentaire du kayak de mer. Il fréquente les mêmes plages que nous, c'est-à-dire celles qui ne sont pas trop visitées. A l'heure du thé, ou le soir avant le bivouac, on peut admirer son étonnante activité : courant comme un automate, le long des vagues en retraite, il picore sans relâche le sable pour y trouver larves et vers. Il a besoin d'énormément de réserves, car tous les ans, il va nicher en Arctique. En été, il a la poitrine, la tête et le dessus du corps roux, tacheté de noir. Le ventre est tout blanc.

---

A consulter, si vous vous intéressez aux oiseaux : Le Guide des oiseaux d'Europe de R. Peterson et al., un classique, Delachaux et Nistlé ; ainsi que Les limicoles de P. Géroutet, même éditeur.

---

Anciens numéros de CK/Mer

Ils sont fréquemment demandés. Une réédition est en préparation.

---

### CONNAISSANCE DU KAYAK DE MER - STAGE D'ENTRAINEMENT A LA NAVIGATION - PAIMPOL 21, 22, 23 avril 1984

#### But du stage

Naviguer, c'est décider de la route que l'on prendra pour aller d'un point à un autre, savoir suivre cette route et être en mesure à chaque instant de s'y situer.

La navigation en kayak de mer fait appel à des méthodes simples et spécifiques, qui seront examinées au cours de ce stage auquel participeront les meilleurs spécialistes.

#### Programme

Le stage s'adresse à tous les kayakistes de mer, entraînés ou débutants, ainsi qu'à ceux que le kayak de mer intéresse : dirigeants, animateurs, etc...

Il se déroulera pour partie à terre, avec des exposés, des projections, des exercices et des discussions, pour partie en mer, avec des applications pratiques.

L'accent sera mis sur le côté concret et les procédés propres à être utilisés en kayak.

Principaux thèmes abordés :

1° Les instruments utilisables en kayak, boussoles, compas, cartes, méthodes empiriques d'utilisation. - 2° Les variables à prendre en compte dans toute navigation, marées, courants, conditions météorologiques et leur influence sur la navigation. - 3° La course d'orientation comme mode de préparation à la croisière en kayak en terrain inconnu.

#### Conditions de participation

Accueil, vendredi 21 à partir de 18 heures. Début du stage le lendemain à 10 heures.

Fin de stage le lundi 23 à 17 heures. Logement en chambres individuelles ou collectives au Château de Kerraoul (Auberge de Jeunesse). Participation aux frais.



Bulletin d'inscription provisoire à renvoyer à Guy CLOAREC  
Auberge de Jeunesse, Château de Kerraoul - 22500 Paimpol.

J'envisage de participer au stage "Entraînement à la navigation" en tant que :

- participant actif (navigant)       auditeur (travail à terre seulement)  
 intervenant (je propose de faire un exposé sur le sujet suivant :

Je serai accompagné de ..... personnes - Nom .....

Adresse .....

Expérience en kayak .....

- viendra avec son kayak personnel       souhaite louer un kayak  
plus spécialement intéressé par :